

ITA

ENG

DE

FRA

ESP



ASPIRATEURS INDUSTRIELS **MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN**

Indice



01.	INTRODUCTION	PAG. 03
02.	GARANTIE	PAG. 03
03.	ESCRPTION DE LA MACHINE	PAG. 04
04.	UTILISATIONS NON PERMISES	PAG. 04
	4.1 UTILISATIONS AUTORISEES 	
05.	DONNEES DE CONSTRUCTION	PAG. 05
	5.1 PLAQUE DES DONNEES TECHNIQUES	
	5.2 CONTROLE	
	5.3 DISPOSITIFS DE SECURITE	
06.	PRESCRIPTIONS DE SECURITE	PAG. 06
07.	INSTALLATION	PAG. 07
	7.1 LIVRAISON ET DEPLACEMENT	
	7.2 VERIFICATION DU RACCORDEMENT ELECTRIQUE CORRECT	
	7.3 MONTAGE DES PIECES	
08.	UTILISATION DE L'ASPIRATEUR	PAG. 08
	8.1 ALLUMAGE ET EXTINCTION DE L'ASPIRATEUR	
	8.2 MODELES AVEC REMOTE-CONTROLE POUR DES INSTALLATIONS CENTRALISEES	
	8.3 MODELS AVEC TELECONTROL POUR LA MISE EN MARCHE AVEC ELECTRO-OUTIL	
09.	FONCTIONNEMENT SECOUE-FILTRE	PAG. 10
	9.1 SECOUE-FILTRE MANUEL	
	9.2 SECOUE-FILTRE BREVETTE PNEUMECANIQUE	
	9.3 SECOUE-FILTRE BREVETTE PNEUMECANIQUE TEMPORISE	
	9.3.1 REGLAGE DE L'EMBRAYAGE POUR MODELES AVEC SECOUE-FILTRE TEMPORISE	
	9.4 SECOUE-FILTRE BREVETTE SYSTEME ICLEAN	
10.	REPLACEMENT DU FILTRE	PAG. 11
	10.1 REMONTAGE DU FILTRE	
	10.2 SUBSTITUTION FILTRES HEPA/ASSOLUTO	
	10.3 REMONTAGE DES FILTRES POUR MODELES ICLEAN	
11.	SUBSTITUTION DU MOTEUR POUR LE NETTOYAGE CYCLIQUE DES FILTRES DES MODELES ICLEAN	PAG. 13
12.	VIDAGE DU BIDON PRINCIPAL	PAG. 14
13.	UTILISATION DES MODELES A SAC LONGOPAC®	PAG. 15
	13.1 SUBSTITUTION DU SACHET LONGOPAC®	
14.	KIT DE SECURITE POUR POUSSIERES TOXIQUES	PAG. 16
	14.1 INSTRUCTIONS POUR L'ASPIRATION DES POUSSIERES NUISIBLES ET LEUR ELIMINATION	
	14.2 PROCEDEMENT?	
15.	ASPIRATEUR DE LIQUIDES	PAG. 18
	15.1 FLOTTEUR MECANIQUE	
	15.2 FLOTTEUE ELECTRIQUE	
	15.3 EXPULSION DES LIQUIDES POUR SERIES OIL	
	15.4 UTILISATION MODELES OIL AVEC POMPE IMMERGEE	
16.	SERIE BF	PAG. 20
17.	REVERSE	PAG. 20
18.	ENTRETIEN	PAG. 21
	18.1 ENTRETIEN PERIODIQUE	
	18.1.1 AVANT CHAQUE MISE EN MARCHE ET ARRET JOURNALIER	
	18.1.2 TOUTES LES 200 HEURES DE FONCTIONNEMENT	
19.	DECLARATION DE CONFORMITE	PAG. 22

01. INTRODUCTION

La finalité de ce manuel d'utilisation est celle de porter à la connaissance des opérateurs qui utiliseront l'appareil, les prescriptions et les critères fondamentaux pour garantir:

- La sécurité des personnes en charge
- Un fonctionnement correct de la machine
- Une optimisation des prestations



IL EST NECESSAIRE QUE LE PERSONNEL AUTORISE A OPERER SUR LA MACHINE AIT LU ET APPRIS LE MANUEL AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

Étant donné l'importance des détails techniques qui y sont contenus, il est recommandé de:

- Toujours garder ces instructions à portée de main afin de pouvoir les consulter facilement
- De conserver le manuel avec soin dans un lieu où la lisibilité ne sera altérée
- Demander une copie au constructeur/vendeur en cas de détérioration ou de perte
- En cas de vente à des tiers, toujours joindre ce manuel d'utilisation à l'appareil ou bien donner les coordonnées du constructeur.



N.B. SI VOTRE ASPIRATEUR DETIENT LE CERTIFICAT D'HOMOLOGATION ATEX, DANS LA PLAQUETTE APPLIQUÉE AU MOTEUR EST INDICÉ LE N. DE SÉRIE, AUQUEL IL FAUT SE RAPPORTER POUR DEMANDER UNE COPIE DU CERTIFICAT DANS LE CAS OÙ IL SOIT PERDU OU BIEN ENDOMMAGÉ.

Le constructeur se réserve le droit de mettre la production et les manuels correspondants à jour sans être obligé de mettre à jour les productions ou les manuels précédents.

02. GARANTIE

Les appareils construits par Coyngo sont contrôlés à 100% pour garantir des fonctionnements électrique, pneumatique et mécanique corrects.

Les aspirateurs sont couverts par une garantie d'une durée de 12 mois; toutes les pièces défectueuses de la machine sont reconnues sous garantie pour des anomalies non imputables à l'usure. Les réparations peuvent être effectuées auprès des points d'assistance ou directement chez Coyngo.

Lors de demande de garantie, le fait de présenter une demande écrite comportant les données de la machine défectueuse (reporter toutes les données spécifiées sur la plaque d'identification) au revendeur/constructeur accompagnée de la copie de la facture d'achat de l'appareil est considéré comme étant engageant.

La garantie tombe avec les conditions suivantes:

- Utilisation impropre de la machine, non en conformité avec les détails techniques reportés dans ce manuel.
- L'utilisateur a effectué des modifications ou des altérations d'une nature quelconque.
- L'installation électrique non effectuée correctement.
- Réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation non respectées.
- Entretien non approprié.
- L'appareil n'a pas été soumis à un contrôle périodique d'entretien comme spécifié dans ce manuel.
- Des pièces de rechange non appropriées ou non originales ont été utilisées.
- Non observation partielle ou totale des prescriptions de ce manuel.

03. DESCRIPTION DE LA MACHINE

La machine que vous avez achetée est un aspirateur industriel (sur demande homologué d'après les réglementations ATEX) projeté pour l'aspiration des poussières, des résidus de fabrication, des copeaux, des déchets divers et des liquides de toutes sortes; elle est construite pour opérer occasionnellement ou de manière continue et prolongée dans le temps dans des environnements industriels. L'aspirateur est monté sur un chariot mobile robuste en mesure de permettre des déplacements aisés jusqu'au point d'intervention; le frein des roues pivotantes permet à l'opérateur de travailler en sécurité absolue.

La construction du bidon et de la chambre filtrante peut être exécutée selon les exigences, en acier inox AISI 304: de cette manière l'utilisation en secteurs industriels spécifiques (chimique, pharmaceutique, alimentaire....) est possible. Les particules aspirées par le tuyau flexible sont soumises à l'effet cyclonique dans le bidon de façon à séparer les parties les plus solides des parties les plus légères qui sont au contraire attirées vers le filtre principale à cartouche où elles sont retenues.

Dans les sections suivantes, les autres fonctionnalités de la machine qui sont ci-après listées, seront plus amplement détaillées:

- Secoue-filtre
- Remplacement et contrôle du filtre
- Vidange du bidon principal
- Utilisation des modèles à sac LONGOPAC®
- Aspirateur et aspirateur de liquides
- fonctions facultatives

04. UTILISATIONS NON PERMISES

- Ne pas aspirer des mégots de cigarettes allumés et/ou de substances inflammables.
- Ne pas aspirer des substances qui en se mélangeant à l'air peuvent donner origine à des explosions.
- Ne pas opérer dans des environnements saturés de gaz explosifs ou de vapeurs de produits chimiques toxiques.
- Ne pas aspirer des substances toxiques avant d'avoir contrôlé que les filtres à cartouche soient appropriés.
- Ne pas accéder aux parties électriques sans avoir débranché la fiche de la prise de courant.
- Ne modifier l'aspirateur en aucune manière.
- Utiliser l'appareil en modalité non conformes aux prescriptions de ce manuel.

4.1 UTILISATIONS AUTORISEES

Les appareils construits selon la directive ATEX (Atmosphère Explosive) peuvent être installés dans des environnements potentiellement à risque d'explosion. Ils sont utilisables dans la zone 22 ATEX (II 3G Ex nA II T3- II 3D Ex tD A22 T135° C) IP 65 dotés de filtre antistatique conducteur classe M et de récipients et des composants en acier INOX et dans la zone 21 ATEX (EX II 2D T 100°C IP 65) doté de filtre antistatique conducteur classe M et réalisés avec des récipients et des composants en acier INOX (à l'extérieur de la structure portante de la machine) et matériaux plastique conducteur. Il est possible d'aspirer des poussières potentiellement explosives dans les secteurs de: l'aluminium, la chimie, des cosmétiques, de la pharmaceutique, du bois, du maïs, des meubles, des boulangeries, de la peinture.

05. DONNEES DE CONSTRUCTION

5.1 PLAQUE DES DONNEES TECHNIQUES

Chaque appareil produit par Coyncó est marqué par une plaque d'identification qui reporte les données indispensables pour rendre la fourniture d'indications, de suggestions, de la liste des pièces de rechange plus aisée au revendeur/constructeur.

Les données techniques reportées sur la plaque des données techniques sont les suivantes:

- Constructeur
- Modèle
- Tension et fréquence d'alimentation
- Puissance nominale installée
- Symbole CE (directive machine 2006/42/EC)

5.2 CONTROLE

Chaque appareil produit par Coyncó est contrôlé avant l'emballage et l'expédition afin de vérifier la fonctionnalité et l'efficacité de chaque composant.

Le contrôle de sécurité électrique est en particulier effectué selon les réglementations spécifiques et concernent:

- Essais de continuité du conducteur de terre
- Mesure de la résistance d'isolation entre chaque phase et la terre
- Essai de rigidité diélectrique
- Mesure des courants dispersés
- Mesure de la puissance et du courant absorbé (écart acceptable +/-10% de la valeur nominale)
- Mesure des valeurs maximum de dépression et de soufflage
- Mesure de la valeur maximum de débit d'air

5.3 DISPOSITIFS DE SECURITE

L'aspirateur a été réalisé selon les normes en vigueur en matière de sécurité de l'opérateur.

- Chaque composant métallique est relié à la terre de façon à éviter qu'accidentellement des parties de la machine soient sous tension ou soient parcourues par des courants électromagnétiques: à ce sujet, le choix aussi d'un tuyau flexible d'aspiration approprié permet d'éliminer ce risque dans la partie qui va de la zone d'utilisation à l'aspirateur.
- Le frein sur les roues pivotantes antérieures évite qu'accidentellement la machine se déplace de façon autonome du lieu d'utilisation à cause de pentes du terrain ou de conditions particulières d'utilisation..



TOUJOURS VERIFIER AVANT LA MISE EN MARCHE DE LA MACHINE QU'IL N'Y AIT PAS EN DE HEURTS OU DE DOMMAGES DURANT LE TRANSPORT QUI PEUVENT PORTER PREJUDICE A LA FONCTIONNALITE DES DISPOSITIFS CITE CI-DESSUS

06. PRESCRIPTIONS DE SECURITE

- Lire attentivement ce manuel avant de procéder à la mise en marche, à l'utilisation, à l'entretien ou à toute autre intervention sur l'aspirateur.
- Vérifier que l'aspirateur n'ait pas subi de heurts ou de dommages.
- Ne pas mettre l'aspirateur en marche en cas d'anomalie vraie ou présumé.
- Vérifier que l'interrupteur ne soit pas endommagé ou usé.
- Utiliser des vêtements pour la prévention des accidents, ne pas s'approcher de la machine dans la zone de la bouche d'aspiration avec des vêtements déboutonnés, déchirés ou autre qui pourraient être facilement aspirés.
- S'assurer que les filtres soient présents et de toute façon efficaces.
- Durant le fonctionnement de la machine ou en phase d'entretien de la machine, toujours respecter les règlements internes de sécurité du lieu de travail.
- Ne pas effectuer d'interventions de réparation sur la machine sans autorisation du constructeur.
- Pour les opérations normales de nettoyage, ne pas utiliser d'essences ou de solvants mais des détergents.
- Pour le déplacement de la machine, se servir de la poignée fixée sur la tête motrice: ne jamais tirer la machine par le câble d'alimentation ou par le tuyau flexible.
- Ne jamais diriger la bouche ou le tuyau d'aspiration vers des personnes ou des animaux.
- Protéger l'aspirateur de la pluie.
- S'assurer que la tension de réseau dans la prise d'alimentation où est branché l'aspirateur corresponde à celle reportée sur la plaque des données techniques.
- Vérifier que le câble d'alimentation ne présente pas d'abrasions ou de dommages: en cas de substitution du câble, vérifier absolument que le nouveau câble possède les mêmes caractéristiques techniques que le câble original: des câbles non homologués ou de sections inférieures peuvent se surchauffer et peuvent provoquer de graves dommages à l'opérateur.
- S'assurer que l'installation électrique où la machine est raccordée soit appropriée et efficace (vérifier la présence d'une mise à la terre efficace).
- Toute intervention d'entretien doit toujours être effectuée par un personnel autorisé et lorsque la machine est à l'arrêt avec la fiche débranchée de la prise de courant électriques.
- Il est interdit au personnel non autorisé d'utiliser l'aspirateur.
- Vérifier avant la mise en marche que les dispositifs de sécurité soient efficaces.

07. INSTALLATION

7.1 LIVRAISON ET DEPLACEMENT

Chaque machine expédiée a été soigneusement contrôlée par la Coyngo avant la livraison au transporteur.

La machine est soigneusement fixée à une palette et recouverte par un carton de protection, ou bien enveloppée par un film extensible pour permettre à l'expéditionnaire la vision du transport. Lors de la réception de la marchandise, il est nécessaire que toutes les pièces soient intactes et ne présentant de dommages reportés durant le transport: dans ce cas faire immédiatement une réclamation au transporteur: des pièces de la machine abîmées ou endommagées par un déplacement non correct de la machine ne seront pas reconnues sous garantie par le constructeur.

Le levage et le déplacement de l'aspirateur doivent être effectués avec un chariot élévateur en respectant la réglementation en vigueur en matière de sécurité des opérateurs sur les lieux de travail.

7.2 VERIFICATION DU RACCORDEMENT ELECTRIQUE CORRECT

Raccorder la fiche industrielle au câble et brancher la fiche à une prise ayant le même ampérage et étant protégée par un sectionneur de réseau; sur les aspirateurs triphasés avant l'utilisation, il est nécessaire de vérifier le sens correct de rotation du moteur (sens horaire) comme spécifié par l'indicateur pressofondu moulé sur la carcasse de la turbine; si le sens de rotation est anti horaire, débrancher la machine du réseau électrique, intervertir un des trois câbles de phase à l'intérieur de la fiche et répéter les opérations ci-dessus décrites.

En cas de machine ATEX utiliser des goupilles certifiées ATEX qui ne sont pas fournies dans le nécessaire par COYNCO.

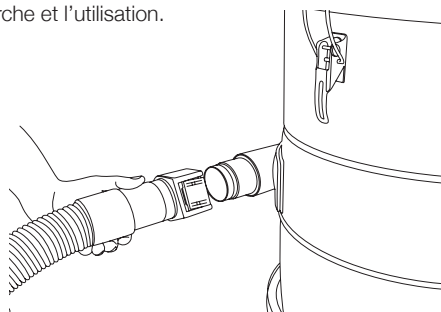
7.3 MONTAGE DES PIECES

L'aspirateur peut être fourni selon les exigences spécifiques du client avec des accessoires qui ne sont normalement pas présents dans la configuration standard.

Il est nécessaire de choisir le tuyau d'aspiration et les accessoires qui s'adaptent le mieux au type de résidu à aspirer.

La machine est maintenant prête pour la mise en marche et l'utilisation.

Relier une extrémité du tuyau flexible avec l'accessoire désiré et l'autre avec la goulotte à embrayage rapide tangential monté sur la chambre filtrante.

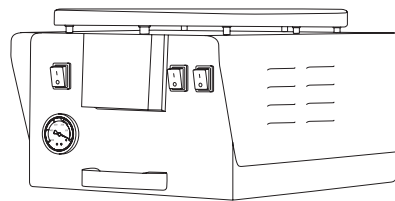


08. UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

8.1 ALLUMAGE ET EXTINCTION DE L'ASPIRATEUR

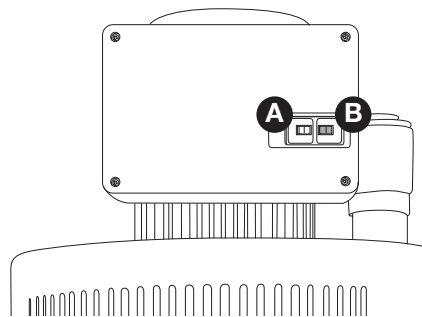
MODELES AVEC MOTEUR A BROSSE

- I** Pour **ALLUMER** l'aspirateur
Appuyer sur les interrupteurs en position 1
- O** Pour **ETEINDRE** l'aspirateur
Appuyer sur les interrupteurs en position 0



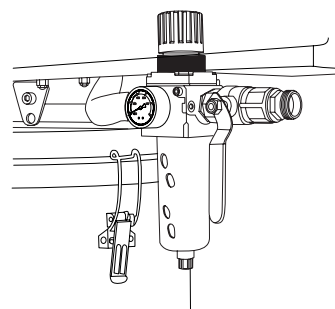
MODELES A TURBINE ET ATEX ELECTRIQUES

- B** Pour **ALLUMER** l'aspirateur
Appuyer sur l'interrupteur NOIR
- A** Pour **ETEINDRE** l'aspirateur
Appuyer sur l'interrupteur ROUGE



MODELES A AIR COMPRIME

- 1- Raccorder le tuyau d'alimentation au réseau d'alimentation de l'air (il est conseillé d'utiliser le tuyau conductible d'alimentation en air de façon à décharger les éventuelles décharges électrostatiques).
- 2- Régler le réducteur de pression à 4/6 bars.
- 3- Agir sur le clapet sphérique à cet effet pour interrompre le flux de l'air comprimé.
- 4- La machine est équipée d'un système de réduction de consommation d'air comprimé.



ITA

ENG

DE

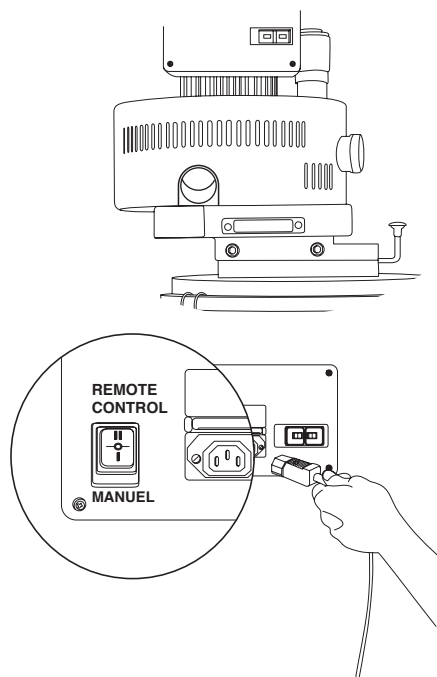
FRA

ESP

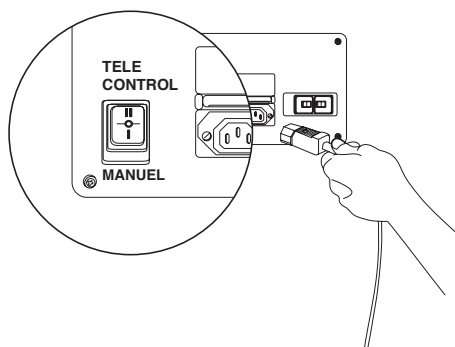
8.2 MODELES AVEC REMOTE-CONTROLE POUR DES INSTALLATIONS CENTRALISEES

Beaucoup de modèles sont équipés de carte électronique pour l'usage de l'aspirateur en commande remote. Cette fonction est nécessaire quand l'aspirateur doit travailler pour une installation centralisée.

- 1- La centrale achetée, présente, sur demande, la sortie de l'air d'échappement de la turbine qui est dirigée dans un tuyau d'échappement, c'est à dire canalisable ou l'on désire.
- 2- Les commandes de l'aspirateur sont sur le côté du moteur et sont équipées de:
 - 2.1 L'interrupteur magnétique thermique (comme au point 8.1)
 - 2.2 Les deux cavets à basse tension nécessaires pour le branchement électrique centralisé réalisable par qui fournit l'installation.
 - 2.3 L'interrupteur/gareur pour sélectionner en position, la fonction en REMOTE-CONTROLE (installation centralisée), en position pour le fonctionnement manuel (désactiver le REMOTE-CONTROLE et faire démarrer l'aspirateur manuellement).



8.3 MODELS AVEC TELECONTROL POUR LA MISE EN MARCHÉ AVEC ELECTRO-OUTIL



Les modèles sont équipés de cette fonction présente outre à la prise pour la liaison de l'électro-outil il y a un interrupteur/gareur pour sélectionner en position (||) la fonction TELECONTROL (démarrage de l'aspirateur avec électro-outil) en position | le démarrage MANUEL (pour désactiver la fonction TELECONTROL et faire démarrer l'aspirateur manuellement).

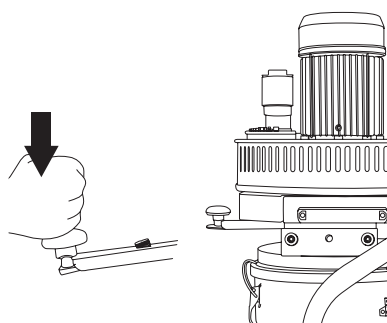
09. FONCTIONNEMENT SECOUE-FILTRE

9.1 SECOUE-FILTRE MANUEL

Sur les modèles 100- 101 série BF le secoue-filtre est en version manuelle.

Pour l'actionner, il faut agir sur le pommeau seulement après avoir éteint l'aspirateur.

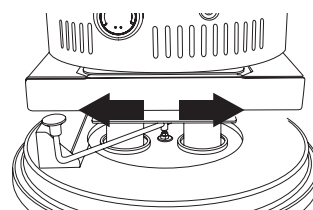
Secouer le filtre quand l'aspirateur est en marche, ça ne permet pas un bon nettoyage du même.



9.2 SECOUE-FILTRE BREVETTE PNEUMECANIQUE

POUR LA SÉRIE S-ST-SMD-STD-MINI BAG-S BAG-ST BAG-T55 BAG-CAR-PN

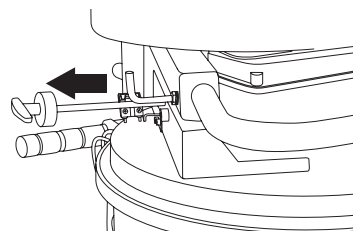
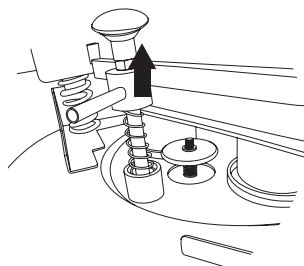
En inversant la position du levier qui se trouve sous la valve d'inversion du flux, le nettoyage devient automatique. Pour que le nettoyage du filtre soit complet et efficace, il est conseillé de prolonger l'action du secoue-filtre pendant un temps maximum de 10 secondes.



EXECUTER LES OPERATIONS EN ZONE DE SECURITE ET AVEC RECIPIENT VIDE SI VOTRE ASPIRATEUR EST CERTIFIE ATEX

POUR LA SERIE OIL

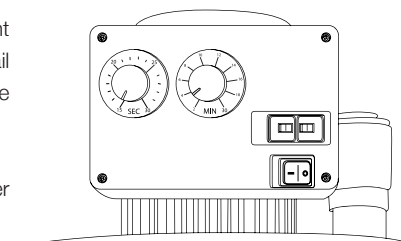
- 1- La tige de commande du secoue-filtre doit être décrochée.
- 2- La tige pour l'inversion du flux doit être tirée vers l'extérieur.



9.3 SECOUE-FILTRE BREVETTE PNEUMECANIQUE TEMPORISE

1- Régler les spéciaux timer selon votre choix tenant compte du timer de droite pour toute la durée du travail à la fin duquel le cycle de nettoyage du filtre de réglage avec le timer de gauche partira en automatique.

2- Pour faire démarrer le temporisateur positionner l'interrupteur à bascule en position 1

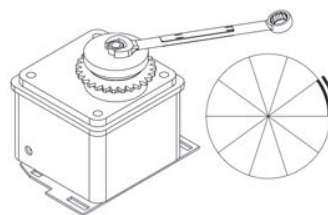


RÉGLER LE TIMER SUR LA POSITION DE L'INTERRUPTEUR À BASCULE SUR LE 0

9.3.1 REGLAGE DE L'EMBRAYAGE POUR MODELES AVEC SECOUE-FILTRE TEMPORISE

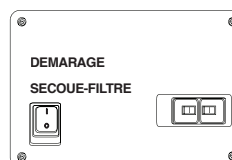
Les modèles équipés de secoue-filtre temporisé sont équipés d'un embrayage en fibre positionné l'arbre du moto-réducteur placé derrière la soupape pour l'inversion du flux. En cas de course incomplète de la soupape il peut être nécessaire intervenir sur le serrage de l'écrou placé à l'extrémité, parce que la fibre est passible d'usure graduelle.

- 1 - Se munir d'une clé du 13.
- 2 - Contrôler que l'embrayage traîne le pignon à fin de course.
- 3 - En cas de dérapage de l'embrayage serrer graduellement de 1/10 tours jusqu'à un correct fonctionnement.



9.4 SECOUE-FILTRE BREVETTE SYSTEME ICLEAN

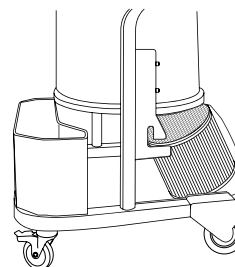
1- Allumer la turbine comme décrit au point 8.1 et successivement, activer le système cycle de nettoyage des filtres avec l'interrupteur placé sur le corps machine.



10. REMPLACEMENT DU FILTRE

On y accède par le dessous de la chambre filtrante; en retirant la protection du filtre sans retirer la tête du moteur.

Mettre masque, vêtements et gants si nécessaire qui doivent être conformes au danger des poussières de récolte, se rapporter aux normes en vigueur. Exécuter les opérations en zone de sécurité et avec le récipient vide si votre aspirateur est certifié ATEX.



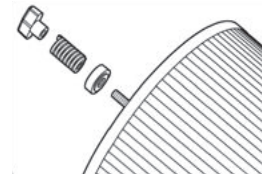
10.1 REMONTAGE DU FILTRE

1- Ordonner un filtre correct, se rapporté à TAB n. 3

 **LES MACHINES CERTIFIÉES ATEX 21 ONT UN FILTRE AVEC CULOT ET ANNEAU EN ACIER INOXYDABLE INOX AISI 304**

2- Se conformé à l'étiquette sur le fond du filtre, montant en série:

- Joint avec une part en gomme tourné vers le culot
- Ressort
- Volant

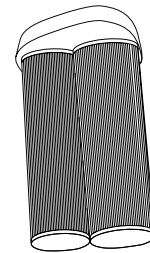
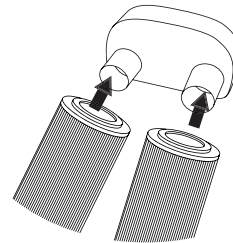


10.2 SUBSTITUTION FILTRES HEPA/ASSOLUTO

Coyncó équipe tous ses modèles d'aspirateurs avec n. 2 filtres HEPA certifiés Bgia en H 14 à l'intérieur des filtres primaires.

Effectuer un contrôle périodique des filtres en cas d'aspiration des poussières très fines < 3 micron en démontant les filtres primaires comme vu au point 8.3 et en démontant les filtres HEPA qui sont positionnés avec un collecteur (qui n'est pas inséré dans les modèles CAR 2655 et 2655 S) à la conduite d'aspiration. En cas de rupture, remplacer le filtre

- Ordonner filtre/s correcteur/s voir TAB n. 3
- En cas de commande des filtres HEPA qui n'est prévue à l'achat de l'aspirateur, acheter le correct collecteur pour modèles avec turbine à canal latéral ou bien pour modèles équipés de
- moteurs à collecteurs (voir TAB n.3).
- S'assurer au moment de l'installation des filtres HEPA un correct montage du collecteur sur le côté de l'aspiration et s'assurer que le filtre primaire fasse une correcte tenue avec la garniture sur le couvercle de l'aspirateur.
- Le collecteur n'est pas présent dans les modèles CAR 2655 et 2655 S, il faut alors relier individuellement les deux filtres HEPA sur les deux tuyaux d'aspiration.

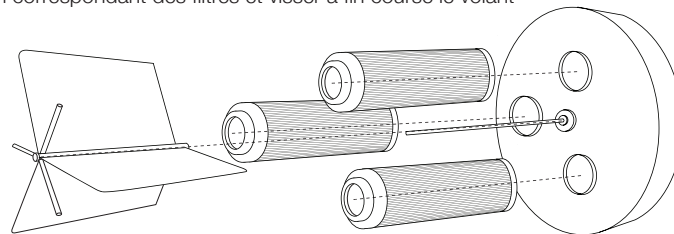


10.3 REMONTAGE DES FILTRES POUR MODELES ICLEAN

1- Commander le filtre correct en cas de substitution, voir TAB 3

2- Caler les filtres sur les 3 tuyaux aspirants

3- Positionner les 3 tiges en correspondant des filtres et visser à fin course le volant

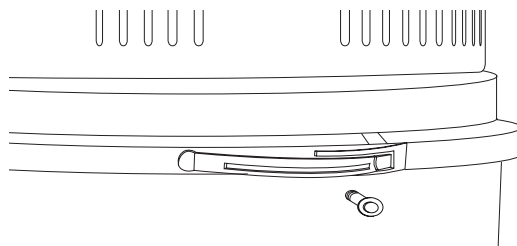


11. SUBSTITUTION DU MOTEUR POUR LE NETTOYAGE CYCLIQUE DES FILTRES DES MODELES ICLEAN



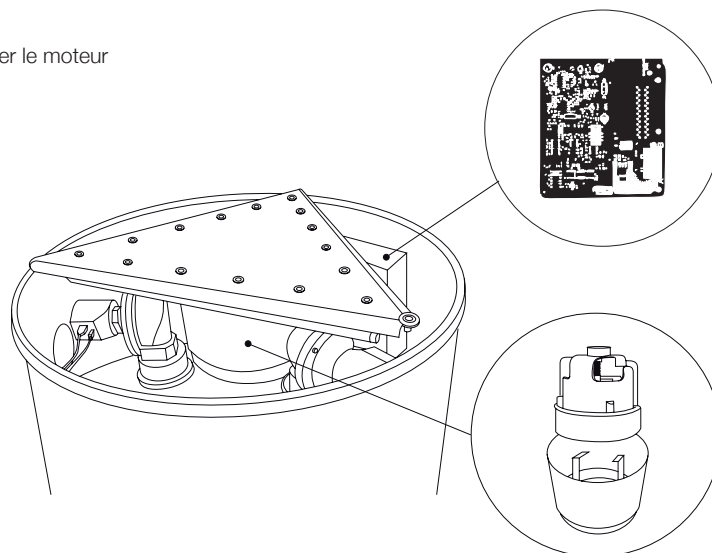
EXECUTER LES SUIVANTES OPERATIONS EN CONTROLANT QUE LE CABLE D'ALIMENTATION SOIT INSERE DANS LA PRISE DE COURANT

- 1- Déboucher la bande de fermeture entre le couvercle et la chambre qui contient le système de nettoyage ICLEAN en dévissant la vis



- 2- Dévisser les vis sur le couvercle triangulaire où à l'intérieur se trouve le moteur

- 3- Substituer le moteur



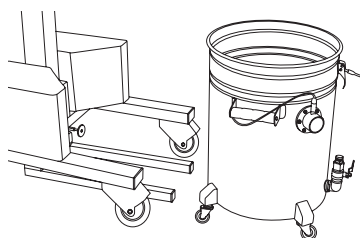
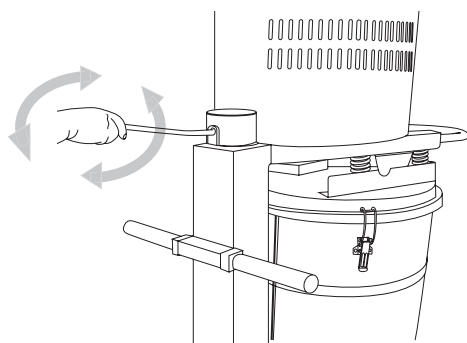
12. VIDAGE DU BIDON PRINCIPAL

Les opérations pour permettre l'aspiration des poussières, des rebuts, des débris en général, la récolte conséquente à l'intérieur du bidon principal et le nettoyage automatique éventuel du filtre principal seront décrits dans cette section.

 **EFFECTUER LES OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES SUIVANTES EN ZONE DE SÉCURITÉ ET AVEC RÉSERVOIR VIDE SI VOTRE ASPIRATEUR EST CERTIFIÉ ATEX**

SÉRIE 1100, M1003, D1100, 11 PN, D11 PN, CAR

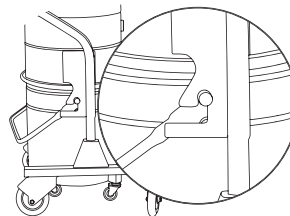
- 1- Guider le bidon principal sur les palettes du chariot en le poussant jusqu'à la butée



- 2- S'assurer que la chambre filtrante soit bien en contact avec le bidon principal; dans le cas contraire, agir sur la manivelle à cet effet

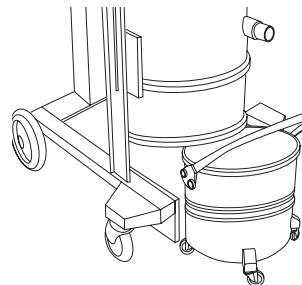
SÉRIE 100, S, ST SMD, STD

- 1- Inserire l'aggancio a "V" nell'apposita sede e far scorrere il cuscinetto sulla guida spingendo l'apposita maniglia.



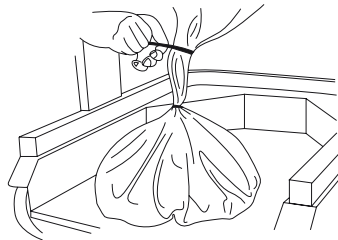
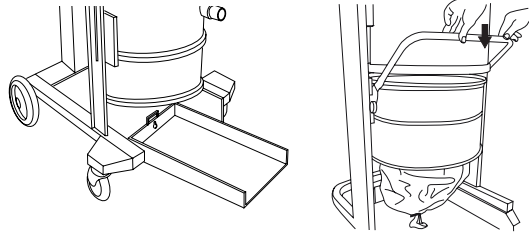
SÉRIE ICLEAN

- 1- Enlever l'éventuel tiroir pour utilisation de la trémie LONGOPAC®.
- 2- Insérer l'accrochage à "V" du fût dans l'emplacement à fin de laisser glisser le palier sur la glissière tout en poussant la correspondante poignée.



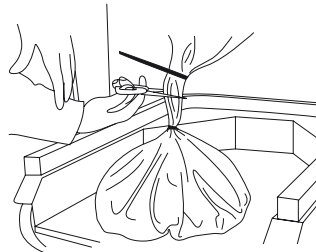
13. UTILISATION DES MODELES A SAC LONGOPAC®

- 1- insérer le chariot pour l'utilisation du système LONGOPAC® et accrocher la trémie



- 2- Au remplissage du sachet (Longopac®) fermer l'extrémité supérieure en utilisant les deux bandes pour les fixer à une distance d'à peu près 50 mm l'une de l'autre

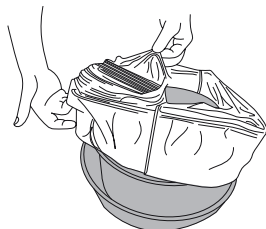
- 3- Couper le sac à l'aide de ciseau au milieu des deux bandes



- 4- Successivement prendre le bout du sac pour l'enlever du bidon pour former le sachet de récolte ensuite le fermé avec une bande

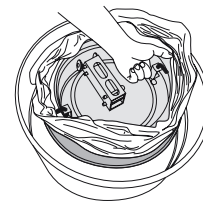
13.1 SUBSTITUTION DU SACHET LONGOPAC®

- 1- Décrocher la trémie, renversée la et soulever les clavettes du bidon



- 2- Positionner la cartouche à l'intérieur du bidon et enlever la partie intérieure et celle extérieure vers le bas.

La partie extérieure forme le sachet de récolte et à celle interne fait prise sur l'ORing de la trémie.



14. KIT DE SECURITE POUR POUSSIERES TOXIQUES



ENDOSSER MASQUE, VETEMENTS ET GUANTS SELON LES NORMES EN VIGUEUR

Aspirateur projeté pour l'aspiration en toute sécurité des poussières nuisible et toxiques comme l'amiante. L'élimination du sachet plein est en toute sécurité, parce qu'il n'est pas en contact avec le matériel aspiré.

La configuration de cette machine comprend:

- 1- Kit disponible dans le catalogue des accessoires sous le code 0030080000:
 - ANNEAU ENCASTRANT
 - TIGE RABAISSEE POUR ANNEAU ENCASTRANT
 - BOUCHON DE DISJONCTION DE L'ASPIRATEUR
- 2- Le sac filtrant de récolte des poussières nuisibles code 03230000 doit être éliminé une fois rempli selon les normes en vigueur
- 3- Un sachet en polyéthylène pour permettre la fermeture et l'élimination du sachet pour poussières nuisibles en toute sécurité, qui permet d'éviter le contact avec le sachet de récolte qui peut être contaminé.
- 4- Filtres HEPA H 14, au point 3.

14.1 INSTRUCTIONS POUR L'ASPIRATION DES POUSSIERES NUISIBLES ET LEUR ELIMINATION



CES OPERATIONS PEUVENT ETRE EFFECTUEES, SELON LES NORMES EN VIGUEUR, SEULEMENT PAR UN PERSONNEL SPECIALISE QUI DOIT ENDOSSER DES VETEMENTS DE PROTECTION.

- Laisser décanter les poussières suspendues pendant 5 mm avant l'ouverture de l'aspirateur et l'élimination du sachet de récolte
- Pendant cette opération faire attention à ne pas soulever poussière. Mettre le masque et gants de protection.
- Désenfiler le sachet de récolte et l'éliminé en le refermant dans le sachet de polyéthylène.
- Mettre un nouveau sachet de récolte et répéter l'opération du point 14.2

ITA

ENG

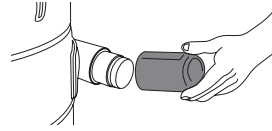
DE

FRA

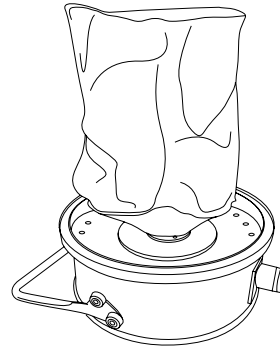
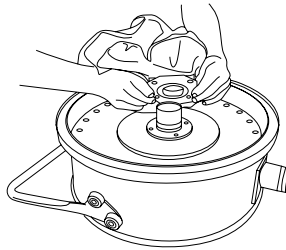
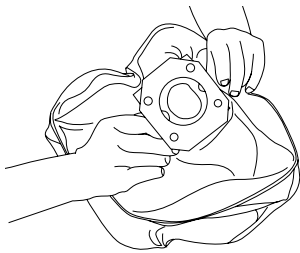
ESP

14.2 PROCEDEMENT?

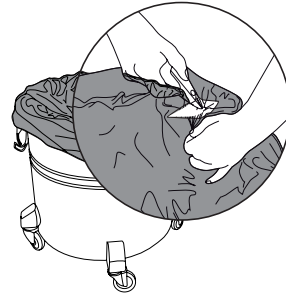
- 1- S'assurer la présence des filtres HEPE à l'intérieur du filtre principal.
- 2- Fermer avec le bouchon spécial l'aspiration sur la chambre filtrante.



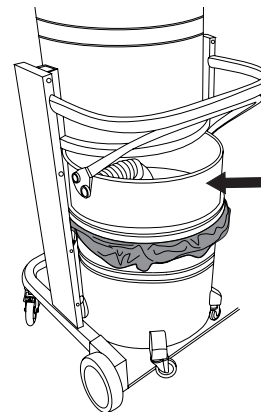
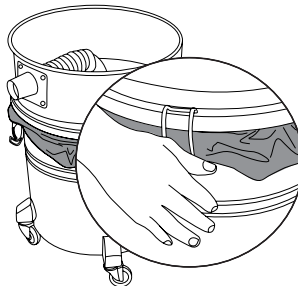
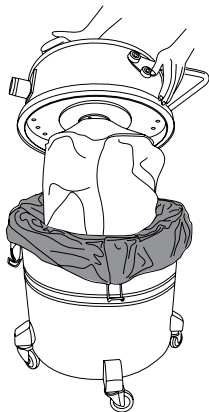
- 3- Fixer le sachet de récolte pour poussières nuisibles en place sous l'anneau, bien adhérer la bouche du filtre au manchon central.



- 4- Positionner le sachet en révoltant l'ouverture du sachet sur le bord supérieur du bidon.
Pour permettre au sachet de rester correctement ouvert il faut pratiquer un trou d'à peu près 1 cm (praticable avec un doigt) à 2-3 cm du bord du bidon (intérieurement).



- 5- Positionner l'anneau d'encastrement sur le bidon faisant adhérer le joint au bord du bidon.
Guider le tout sur les volets et fermer avec la manivelle appropriée ou bien insérer dans le crochet à "V" comme décrit au point 12.



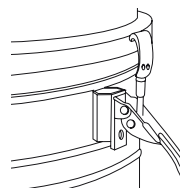
- 6- Relier une extrémité du tuyau flexible avec l'accessoire d'encastrement.

15. ASPIRATEUR DE LIQUIDES

⚠ AVEC LES MODÈLES ATEX IL EST ABSOLUMENT DÉFENDU D'ASPIRER DES LIQUIDES POUVANT RÉAGIR AVEC LES POUSSIÈRES ASPIRÉES.

MODELES OIL

Avant d'allumer l'aspirateur, s'assurer d'avoir solidement accroché le bidon principal à la chambre filtrante.

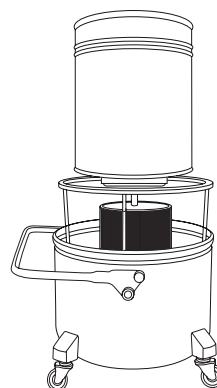


15.1 FLOTTEUR MECANIQUE

MODELES S -ST – M 1003 OIL

Dans les modèles où est prévue la configuration d'aspirer des liquides avec flotteur mécanique il est nécessaire d'installer la protection du filtre conique.

Pour un correct fonctionnement du flotteur mécanique en cas d'aspiration des liquides de cuve (aspiration seulement de liquide sans air) il faut garder les robinets de la lance d'expulsion des liquides ouverte pour le modèle M 1003 OIL et aspirer une quantité d'air avec le liquide pour tous les autres modèles où est prévu l'utilisation du flotteur mécanique.

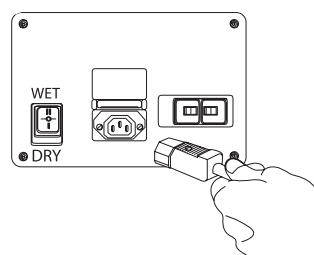


15.2 FLOTTEUE ELECTRIQUE

MODELES 1100 OIL – CAR 1155 OIL

L'installation de la protection du filtre conique n'est pas nécessaire

- Pour l'aspiration des liquides sélectionner WET sur l'interrupteur gâreau.
- Si la sélection est sur WET et la cheville du flotteur électrique n'est pas installé l'aspirateur ne démarre pas.
- Pour débrancher le flotteur électrique et aspirer la poussière sélectionner DRY.



ITA

ENG

DE

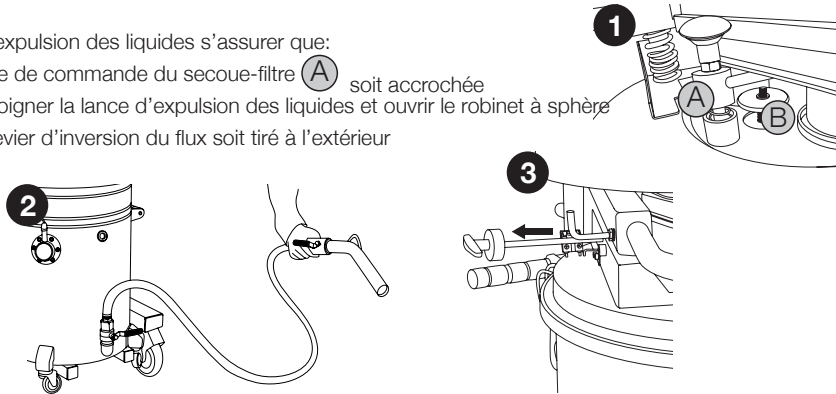
FRA

ESP

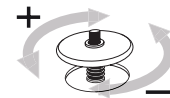
15.3 EXPULSION DES LIQUIDES POUR SERIES OIL

Pour l'expulsion des liquides s'assurer que:

- 1-la tige de commande du secoue-filtre (A) soit accrochée
- 2-Empoigner la lance d'expulsion des liquides et ouvrir le robinet à sphère
- 3- Le levier d'inversion du flux soit tiré à l'extérieur



(B) Il est possible d'augmenter ou de diminuer la pression à l'intérieur du bidon principal de la manière suivante:

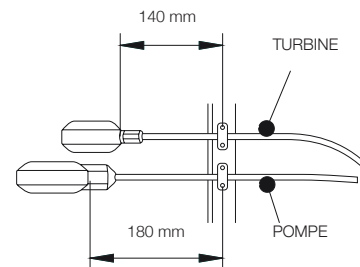


IMPORTANT. CETTE CONFIGURATION N'EST VALABLE QUE POUR LES LIQUIDES

15.4 UTILISATION MODELES OIL AVEC POMPE IMMERGEE

Les machines série OIL, équipées avec pompe immergée montent deux flotteurs. Le premier intervient sur la turbine en actionnant la pompe pour l'expulsion des liquides, tandis que le deuxième éteint la turbine quand le niveau maximum des liquides est rejoint, ce qui permet le vidage du bidon. La turbine se rallume automatiquement quand le flotteur de commande se baisse.

En cas de substitution de la pompe fixer correctement les flotteurs sur le châssis en maintenant le niveau reporté sur le dessin.



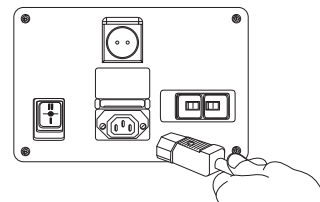
EN CAS DE BLOCAGE DE LA POMPE A CAUSE DE L'ASPIRATION DE MATERIEL BOUEUX ESSAYER DE LIBERER LE PASSAGE EN UTILISANT L'INVERSION DU FLUX COMME DECRIT AU POINT 15.3

EN POSITION 1 (I)

Il faut désamorcer le flotteur turbine pour permettre le vidage des liquides avec inversion du flux.

EN POSITION 2 (II)

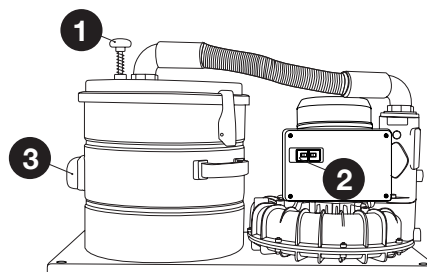
Pour un correct fonctionnement de la machine et fermer l'aspiration au niveau maximum rejoint.



EN CAS D'ASPIRATION DE LIQUIDE, SI L'INTERRUPTEUR EST POSITIONNE SUR 1 LA MAHINE NE FERMERA PAS LE NIVEAU DU LIQUIDE.

16. SERIE BF

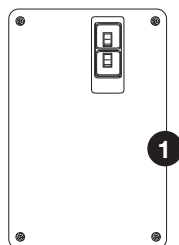
- 1- Secoue-filtre manuel comme décrit au point 9.1
- 2- Démarrage comme décrit au point 8.1
- 3- Contact du tuyau d'aspiration



17. REVERSE

Ce modèle a été projeté pour récupérer des déchets d'étoffe, de papier ou de plastique. La particularité de cette machine prévient l'utilisation d'un sac filtrant en nylon qui n'est pas monté en série, très utile pour la récolte du matériel. Outre le sac en nylon principal il y a aussi un filtre pour une éventuelle présence de poussière pendant la récolte des déchets. Le flux de l'opération se passe du haut vers le bas, le sac de récolte une fois plein doit être vidé et remplacé à nouveau dans l'aspirateur pour une nouvelle opération.

- 1- DÉMARRAGE COMME DÉCRIT AU POINT 8.1
- 2- CONTACT DU TUYAU D'ASPIRATION
- 3- RÉCOLTE DES DÉCHETS
- 4- GRILLE DE SÉCURITÉ
- 5- FILTRE POUR UNE ÉVENTUELLE PRÉSENCE DE POUSSIÈRES
- 6- ASPIRATION
- 7- TURBINE



18. ENTRETIEN

Toute intervention d'entretien et de nettoyage de l'aspirateur doit TOUJOURS être effectuée quand la machine est éteinte, débranchée du réseau électrique.

Le groupe aspirant n'a pas besoin d'interventions particulières d'entretien de nettoyage ou de lubrification.

Nous rappelons de toute façon que pour garantir des conditions efficaces de fonctionnement et de sécurité de l'aspirateur, une utilisation correcte et un entretien constant sont nécessaires.

Pour permettre de plus, un fonctionnement régulier de l'aspirateur, toute substitution éventuelles de pièces doit être effectuée exclusivement avec des pièces de rechange originales Coynco.

18.1 ENTRETIEN PERIODIQUE

18.1.1 AVANT CHAQUE MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT JOURNALIER

- Vérifier visuellement l'intégrité du câble d'alimentation (il ne doit pas être endommagé, déchiré, écrasé)
- Vérifier l'intégrité et la fonctionnalité des commandes électriques (interrupteurs)
- Vérifier l'état de remplissage du bidon principal. N.B. Si votre aspirateur est certifié ATEX, vider le fût principal.
- Vérifier l'intégrité du tuyau d'aspiration
- Vérifier le positionnement correct de la tête motrice sur la chambre filtrante et de cette dernière sur le bidon principal
- Si l'aspirateur est déplacé, s'assurer que la tension d'alimentation présente dans la prise corresponde à la tension reportée sur la plaque des données techniques de la machine.

18.1.2 TOUTES LES 200 HEURES DE FONCTIONNEMENT

- Vérifier l'état du filtre principal: il ne doit pas présenter de trous ou de lacérations: dans ce cas, procéder à la substitution (voir 11.2)
- Vérifier l'intégrité et la lisibilité de la plaque des données techniques: dans le cas contraire, en faire immédiatement la demande au constructeur.



N.B. IL FAUT EXECUTER CES OPERATIONS TOUTES LES 10 HEURES SI VOTRE ASPIRATEUR EST CERTIFIE ATEX

19. DECLARATION DE CONFORMITE

Solarys srl - Coynco div.

Déclare sous la propre responsabilité que les modèles:

100 - 101 - T100 - T300 - S 102 - S 103 - ST 22 - ST 3 - ST 4 - SMD 1020 - SMD 1030 - STD 220
STD 300 - STD 400 - M 1003 OIL - 1122 OIL - 1130 OIL - 1140 OIL - 1155 OIL - D 1122
D 1130 - D 1140 - D 1155 - MINI BAG - S2 BAG - S3 BAG - ST22 BAG - ST3 BAG - ST4 BAG
T 55 BAG - CAR 1155 OIL- CAR 1155 S - CAR 2655 - CAR 2655 S - SPN - SDPN - PN BAG
11 PN OIL - D11 PN OIL - BF 22 - BF 3 - RVS 22 - RVS 3 - RVS PN - S 103 IC - ST 22 IC
ST3 IC - SMD 1030 IC - STD 220 IC - STD 300 IC - IC 1122 - IC 1122 BAG - IC 1130 - IC 1130 BAG
IC 1155 - IC 1155 BAG - IC TWIN 3 - IC TWIN 3 BAG - IC TWIN 55 - IC TWIN 55 BAG.

RÉSULTENT EN CONFORMITÉ SELON LES SUIVANTES DIRECTIVES COMMUNAUTAIRES:

Directives communautaire:

Directive machine: 2006/427108/EC

Directive compatibilité électromagnétique: 2004/108/EC

Directive basse tension: 2006/95/EC


Satisfait les réquisitions des suivantes normes harmonisées

- IEC 60335-1/2004
- IEC 6033-2-69/2005
- IEC 62233/2005
- EN 55014-1/2000+A1/2001+A2/2002
- EN 55014-2/1997+A1/2001
- EN 61000-3-2/2000
- EN 61000-3-3/1995+A1/2001
- EN 61000-3-11/2000+A1/2001

La présente déclaration n'est plus valable:

- En cas où des modifications soient apportées à la machine
- En cas où les prescriptions du manuel usage et entretien ne soient pas respectées.

SIGNATURE



ITA

ENG

DE

FRA

ESP